

Espteia: 2019CS020004
Erref: GU/MC

2046/2019 DEKRETU ZK.

“AA VV Amute Kosta Auzo Egintza” elkarteari dirulaguntza izenduna ematea Amute Kostako 2019ko jaiak egiteagatik.

Concesión de subvención nominativa a “AA VV Amute Kosta Auzo Egintza” elkartea por la organización de las Fiestas de Amute Kosta del año 2019.

“AA VV Amute Kosta Auzo Egintza” elkarteak idatzia aurkeztu du, Amute Kostako 2019ko jaiak egiteagatik dirulaguntza izenduna eskatuz. Dirulaguntza hori Hondarribiko Udalaren 2019 aurrekontuan eta 2018-2019 Dirulaguntzen Plan Estrategikoan jasota dago.

“AA VV Amute Kosta Auzo Egintza” elkartea ha presentado un escrito solicitando una subvención nominativa por la organización de las Fiestas de Amute Kosta del año 2019. Esta subvención está incluida en el presupuesto del 2019 del Ayuntamiento y el Plan estratégico de subvenciones 2018-2019.

Eskaerarekin batera, ondorengo dokumentazioa aurkeztu du:

Junto con la solicitud, ha presentado la documentación que a continuación se relaciona:

- Diru-laguntza eskaera normalizatua.
- Nortasun agiriaren kopia/Identifikazio Fiskaleko Kodearen kopia.
- Proiektua azaltzen duen informazio orokorra.
- Ekintzari dagokion aurrekontu zehaztua (gastuak eta sarrerak).
- Beste diru-laguntzetarako eskabideei buruzko aitorpena.
- Egindako gastuen fakturen kopiak.

- Solicitud de subvención normalizada.
- Copia del Código de Identificación Fiscal.
- Información general explicativa del proyecto.
- Presupuesto detallado correspondiente a la actividad (gastos e ingresos).
- Documento relativo a otras solicitudes de subvención.
- Copias de las facturas de los gastos realizados.

Kontuhartzaitzak aurrekontu kontsignazioa badagoela dioen eginbidea ikusirik, D-3297/19 erabiliaren kargura.

Vista la diligencia de Intervención de existencia de consignación presupuestaria con cargo al dispuesto D-3297/19.

Alkatetza-Lehendakaritza honek, EBAZTEN DU:

Esta Alcaldía-Presidencia, RESUELVE:

LEHENGO.- “AA VV Amute Kosta Auzo Egintza” elkarteari 3.000 €ko diru-laguntza izenduna ematea onartzea, zuritzeko, Amute Kosta auzoko 2019ko jaiak (urriak 3, 4, 5, eta 6) jarduera egiteagatik, 0206.481.04.338.00 aurrekontu sailaren kontura.

PRIMERO.- Aprobar una subvención nominativa, a justificar, con destino a “AA VV Amute Kosta Auzo Egintza” elkartea por la organización de las Fiestas del barrio Amute Kosta del año 2019 (3, 4, 5, y 6 de octubre) por importe de de 3.000,00 € con cargo a la partida presupuestaria 0206.481.04.338.00.

BIGARREN.- “AA VV Amute Kosta Auzo Egintza” elkarteari diru-laguntzaren %100 (3.000 €) ordainduko zaio, proiektuaren justifikazioa aurkeztu

SEGUNDO.- Abonar a “AA VV Amute Kosta Auzo Egintza” elkartea el 100% de la subvención por importe de 3.000,00 €, tras la presentación de la

ostean.

justificación del proyecto.

HIRUGARREN.- Diru-laguntza bateragarria izango da helburu bera duten bestelako diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin, bestelako administrazioetatik edo erakunde publikoetatik eta/edo pribatuetatik datozenak.

TERCERO.- La subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de otras administraciones y/o entes públicos o privados.

Dena den, diru-laguntza hau bateraezina da helburu berarentzat Hondarribiko Udaletik eta/edo bertako organismo autonomoetatik datozen bestelako diru-laguntzak edo laguntzak hartzearekin. Era horretan, entitate onuradunak uko egiten dio edozein laguntza edo diru-laguntza motari egokituko ahalko litzaiokeena Udalaren departamentuek edo organismo autonomoek diru-laguntzetarako eginiko deialdien arabera.

Sin embargo, la presente subvención es incompatible con la percepción de otras subvenciones o ayudas provenientes del Ayuntamiento de Hondarribia y/o sus organismos autónomos para la misma finalidad, de forma que la entidad beneficiaria renuncia a cualquier tipo de ayuda o subvención que le pudiera corresponder conforme a las convocatorias de subvención que se realicen desde los diferentes departamentos del Ayuntamiento o sus organismos autónomos.

Hala eta guztiz ere, emandako laguntzen zenbatekoa, bakarrean edo batera, inola ere ezingo da izan diru-laguntzaren xedearen balioa baino handiagoa.

En cualquier caso, el importe de las ayudas concedidas no podrá ser en ningún caso de tal cuantía que, aislada o conjuntamente, supere el coste del objeto de la subvención.

LAUGARREN.- Justifikazioari dagokion dokumentazioa aurkezteko epea bi hilabetea izango da, dekretu honen jakinarazpena jasotzen den egunaren biharamunetik aurrera.

CUARTO.- El plazo máximo para presentar la documentación será de dos meses a partir del día siguiente a recibir la notificación de este decreto.

Dokumentazio hau aurkeztu beharko da:

La documentación a aportar será la siguiente:

A) Atal teknikoa:

Apartado técnico:

-Zein jarduera egin diren adieraziko da, datak, parte hartzaileak eta jarduera horietarako erabilitako zenbatekoak zehaztuta.

-Indicación de las actividades realizadas, indicando fechas, participantes e importe destinado a dichas actividades.

-Jarduera bererako beste erakunde publiko edo pribatu batzuetatik jasotako diru-laguntzak edo laguntza ekonomikoak egiaztatzen dituzten agiriak ere aurkeztuko dira edo, horrelakorik ezean, ez dela beste diru-laguntzarik jaso egiaztatzen duen erakundearen erantzukizunpeko adierazpena.

-Certificación acreditativa de las subvenciones o ayudas económicas que se hayan obtenido de otras entidades públicas o privadas para la misma actividad, o en su defecto, o en su defecto, una declaración jurada de la Entidad de no haber recibido otras subvenciones.

-Diru-laguntzaren xedea zen jarduera burutu dela eta aurkeztu zen proiektuaren arabera egin dela egiaztatzen duen egiaztagiria.

- Certificación expedida por el preceptor de que ha sido cumplida la finalidad para la cual se otorgó la subvención, conforme al proyecto presentado.

-Jarduera egin dela frogatzeko dokumentazio grafiko edo ikus-entzunezkoa ere aurkeztuko da.

- Documentación gráfica o audiovisual que sirva para acreditar y testimoniar la labor realizada.

B) Atal ekonomikoa:

B) Apartado económico:

-Jardueraren diru-sarrera eta gastuen aurrekontu banantzea aurkeztuko da, osotasunean zehaztuta, bertan adieraziz bai gastu osoa bai eta jarduera egiteko jasotako diru-sarrera guztiak.

-Egindako gastuen zerrenda zenbakitua aurkeztuko da, bai eta jatorrizko fakturak eta haien kopiak ere. Behin konpultsatu ondoren, jatorrizko fakturak itzuli egingo dira, Hondarribiko Udalak diruz lagundu dituela adierazita.

Fakturak diru-laguntzaren xedea justifikatzeko balio dezaten, honako baldintza hauek bete beharko dituzte:

-Jatorrizkoak edo behar bezala konpultsatutako fotokopiak izatea.

-Fakturak xehetasun osoz islatu beharko du zein kontzeptu fakturatu den, eskuratutako ondasunak edo zerbitzuak adierazita, eta horiek zuzeneko lotura izan behar dute diruz lagundutako jarduerarekin.

-Fakturak 8/2013 eta 27/2018 Foru Arauek eskatutako baldintza teknikoak bete beharko dituzte:

1. Faktura zenbakia eta, hala badagokio, seriea.
2. Bidaltze data.
3. Fakturaren igorlearen nahiz hartzailearen (onuraduna) izena eta abizenak, sozietatearen izena.
4. Fakturaren igorlearen nahiz hartzailearen IFZ eta helbidea.
5. Jardueren deskribapena eta egite data.
6. Aplikaturako zerga-tasa eta BEZaren zerga kuota.
7. BEZa salbuetsita duten kasuetan, salbuespen hori xedatzen duen araua.

-Fakturak diruz-lagundu den jarduera edo egitasmoa burutu den epekoak izan beharko dira.

-Pertsonal-gastuen kasuan, TC1 eta TC2, nomina eta 110, 190 atxikipen-ereduak aurkeztuz justifikatuko dira.

Arestian aipaturiko atal horiek guztiak ez dituzten

-Balance de gastos e ingresos de la actividad, detallado en su totalidad, incluyendo los gastos totales realizados y los ingresos totales percibidos para la realización de la actividad.

-Relación numerada de los gastos realizados, acompañada de las facturas originales y su copia. Las facturas originales, una vez compulsadas serán devueltas con indicación de que han sido subvencionadas por el Ayuntamiento de Hondarribia.

Para que las facturas tengan validez a efectos de justificación del destino de la subvención deberán cumplir los siguientes requisitos:

- Ser originales o fotocopias debidamente compulsadas.

-La factura deberá reflejar con detalle el concepto facturado con indicación de los bienes y servicios adquiridos y éstos deberán tener relación directa con la actividad subvencionada.

-Las facturas deberán cumplir con los requisitos técnicos exigidos en el Decreto Foral 8/2013 y Decreto Foral 27/2018:

- 1- Número de factura y en su caso, serie.
- 2- Fecha de expedición.
- 3- Nombre y apellidos, razón o denominación social tanto de emisor como del destinatario (beneficiario) de la factura.
- 4- NIF y domicilio, tanto del emisor como del destinatario de la factura.
- 5- Descripción de las operaciones y fecha de su realización.
- 6-Tipo impositivo aplicado y cuota tributaria del IVA.
- 7-En caso de exención de IVA deberá figurar el artículo de la norma por el que la prestación del servicio/suministro etc. se encuentra exento.

-las facturas deberán estar comprendidas en el periodo de desarrollo del proyecto o actividad objeto de la subvención.

-en el caso de gastos de personal se deberán justificar a través de TC1 y TC2, nóminas, modelos 110 y 190 de retenciones.

Todas aquellas facturas que no contengan los

fakturak ez dira aintzat hartuko diru-laguntzaren justifikazioan.

Era berean, fakturekin batera aurkeztuko dira haiek ordaindu direla egiaztatzen duten agiriak. Egindako gastutzat joko da justifikazio-aldia amaitu aurretik benetan ordaindu dena.

BOSGARREN.- Diru-laguntzaren entitate/pertsona onuradunak harturiko konpromisoak:

a) Legearen 14. artikuluan ezarritakoak, batez ere:

- Diru-laguntza eman duen erakundean justifikatu beharko du betekizunak eta baldintzak beteko dituela, hala nola jarduera burutu eta diru-laguntza emateak edo izateak zehazten duen helburua beteko duela.

- Eskumeneko erakundeak egin beharreko egiaztatze jarduerak onartuko ditu, eta eskatzen zaion informazioa ekarriko du.

- Beste diru-laguntza batzuk jasotzen baditu diru-laguntza eman duen erakundeari jakinaraziko dio, hala nola bestelako laguntzak, diru-sarrerak edo diruz lagunduriko jarduerak finantzatzen dituzten baliabideak. Hori guztia jakinaraziko beharko da jakin bezain laster, eta, hala balegokio, hartu beharreko diru-kopuruak kobratuko direla justifikatu aurretik.

- Jasoriko diru-kopuruaren aplikazioaren justifikazio dokumentuak gordeko ditu, dokumentu elektronikoak barne, egiaztatu eta kontrolatu daitezkeen bitartean, hau da lau urteko epean zehar, alegia.

SEIGARREN.- Diru-laguntzaren entitate onuradunak bete beharreko edozein eginkizun ez betetzeak ekarriko du diru-laguntza berrikustea edo indarrik gabe uztea, eta hala balegokio, emaniko diru-kopurua gutxitzea edo itzultzea. Onuradunak jasoriko diru-kopuruak itzuliko ditu, baldin eta Legearen 37. artikuluan aurreikusitako balizko egoerak gertatzen badira, batez ere:

1.- Diru-laguntza eskuratzea horretarako

apartados anteriormente expuestos, no se incluirán en la justificación de la subvención.

También deberán acompañarse a las facturas los correspondientes justificantes acreditativos del pago de las mismas. Se considerará gasto realizado el que ha sido efectivamente pagado con anterioridad a la finalización del plazo de justificación.

QUINTO.- Compromisos de la asociación beneficiaria de la subvención:

a) Las obligaciones establecidas en el art. 14 de la Ley y, en especial, las siguientes:

- Justificar ante el órgano concedente el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determine la concesión o disfrute de la subvención.

- Someterse a las actuaciones de comprobación a efectuar por el órgano competente, aportando cuanta información sea requerida.

- Comunicar al órgano concedente la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas. Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación de los fondos percibidos.

- Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de actuaciones de comprobación y control, es decir, en el plazo de cuatro años.

SEXTO.- El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones de la entidad beneficiaria de la subvención supondrá la revisión o resolución de la misma, y en su caso, la disminución o devolución de la cantidad otorgada.

Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en el artículo 37 de la Ley:

1.- Obtención de la subvención falseando las

beharrezkoak diren baldintzak faltutuz edo berau eskuratzea eragozten dutenak ezkutatuz.

2.- Diru-laguntza ematearen arrazoia den helburu, jarduera edo egitasmoa ez betetzea, izan osotasunean edo zati batean.

3.- Justifikatzeko betebeharra ez betetzea edo nahikoa ez betetzea, lege honen 30. artikulua zehazten dituen baldintzen arabera eta, bere kasuan, diru-laguntza honen arauen arabera.

4.- Aurreikusitako finantza-kontrol eta egiaztapen jarduketei aurka egitea, aitzakiak edo trabak jartzea, edo ezetza ematea; hala nola dokumentuek kontularitza, erregistro eta gordetzearen betebeharrak ez betetzea.

condiciones requeridas para ello u ocultando aquellas que lo hubieran impedido.

2.- Incumplimiento total o parcial del objetivo, de la actividad, del proyecto o la no adopción del comportamiento que fundamentan la concesión de la subvención.

3.- Incumplimiento de la obligación de justificación o la justificación insuficiente, en los términos establecidos en el artículo 30 de esta ley y en su caso, de las normas reguladoras de la subvención.

4.- Resistencia, excusa, obstrucción o negativa a las actuaciones de comprobación y control financiero previstas, así como el incumplimiento de las obligaciones contables, registrales o de conservación de documentos.

Hondarribian, 2019ko azaroaren 25ean
ALKATEA

Izp.: Txomin Sagarzazu Ancisar